



باسم الله الرحمن الرحيم

باسم الشعب

المجلس الوطني لكوردستان العراق

الرقم : ١

التاريخ : ٢٠٠٤/٨/٩

### بيان

استناداً الى حكم المادة الثامنة من القانون رقم (٤) لسنة ١٩٩٩ (قانون النشر في الجريدة الرسمية - وقائع كوردستان) وبالنظر لوقوع اخطاء مطبعية في بعض مواد فقرات القوانين رقم (٢٨، ٣١، ٣٣، ٣٤) لسنة ٢٠٠٤ والمنشورة في العدد (٤٨) من (وقائع كوردستان) الصادرة بتاريخ ٢٤/٧/٢٠٠٤، لذا صار لزاماً تحديد تلك الأخطاء وتصويبها كما يلي:

#### ١- في النصوص العربية:

القانون رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٤: الإسم الصحيح للقانون هو: (قانون رقم ٢٨ لسنة ٢٠٠٤، قانون التعديل الاول لقانون وزارة المالية والاقتصاد لاقليم كوردستان العراق رقم (١٣) لسنة ١٩٩٩.

#### ٢- في النصوص الكوردية:

- ياسای ژماره (٣١) ی سالی ٢٠٠٤ / ماددهی چوارهم / بېرگه ی دووهم: ٣- تقرأ كما يلي:  
٣- به پړيوه به رايه تي حساباتي پلان و ئه رك و مه سره ف (الكلفة).

- ياسای ژماره (٣٣) ی سالی ٢٠٠٤ / ماددهی يه كه م / بېرگه ی / ٥- تقرأ كما يلي:

٥- ئه نجومه ن: ئه نجومه نى في كوردنى بالآو ليكولينه وهى زانستى له هه ريمى كوردستانى عيراقدا).

- ياسای ژماره (٣٣) ی سالی ٢٠٠٤ / ماددهی هه شتم / (تحذف الفقرة ٣- بكاملها لكونها مكرره)،  
أما الفقرات (٤، ٥، ٦، ٧، ٨، ٩) فتصح تسلسل ارقامها فقط الى (٣، ٤، ٥، ٦، ٧، ٨).

- ياسای ژماره (٣٣) ی سالی ٢٠٠٤ / ماددهی بيست و يه ك / بېرگه ی ٢- ه: في هذه الفقرة تصح  
عبارة (( نامه گه ل (الرسائل) و ده كه ن)) الى ((نامه گه ل (الرسائل) ده كه ن)). كما وأن عبارة  
(به شدارى كردن) تصح الى (به شدارى ده كه ن).

- ياسای ژماره (٣٣) ی سالی ٢٠٠٤ / ماددهی بيست و سى / بېرگه ی ١- و: في هذه الفقرة تصح  
عبارة (پيلانه كانى سالانه و پيلانه كانى پينج سالى) الى (پيلانه كانى پينج سالى).

- ياسای ژماره (٣٣) ی سالی ٢٠٠٤ / ماددهی بيست و چوار / بېرگه ی ٢- ج: في هذه الفقرة  
تصح كلمة (به رنامه گه لى) الى (پروژه گه لى).

- ياسای ژماره (٣٣) ی سالی ٢٠٠٤ / ماددهی سى و دوو / بېرگه ی ٢- تقرأ هذه الفقرة كما يلي:  
٢- سه روکى هه يته دوو ياريد ده رى له هه لگرانى پروانامه بالاکان ده بيتت).



- ياسای ژماره (٣٣) ی سالی ٢٠٠٤ / ماددهی چل و نو / برگیه ی ٥-: فی هذه الفقرة تصحح عبارة (فرمانبهرو لیكۆله ر منحهی دارایی) الی (فرمانبهرو لیكۆله رو منحهی دارایی..).
- ياسای ژماره (٣٤) ی سالی ٢٠٠٤ / ماددهی حهوتهم / برگیه ی ٢-: فی هذه الفقرة تصحح كلمة (وهزیریش) الی (سهرۆكیش).
- ياسای ژماره (٣٤) ی سالی ٢٠٠٤ / ماددهی ههشته م / برگیه ی ٤-: فی هذه الفقرة تصحح عبارة (ياساگه لی به کار) الی: (ياساگه لی به رکار..).